

Cuaderno de Trabajo **TZOTZIL**

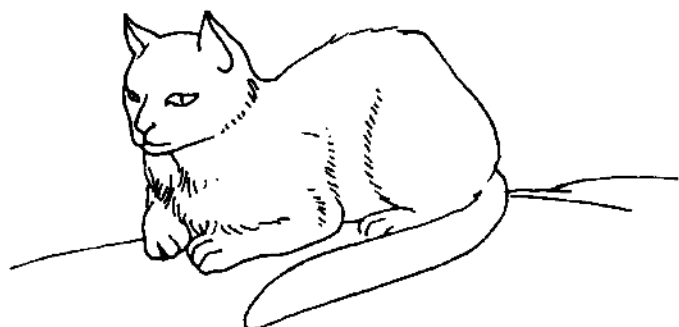


México, 1975



El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Lección 1



catu

catu
ca
a

catu
tu
u

a
ca

u
tu

a u	ca cu	ta tu
--------	----------	----------

ca catu

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Que el alumno lea los ejercicios antes de leer la página 1 de la Cartilla

_u _u _____

_a _a _____

u

a

u

u

u

a

u

a

u

a

a

u

a

u

a

u

a

a

a

u

Que el alumno copie varias veces las vocales y subraye la vocal indicada, después de la página 1 de la Cartilla.

c _ c

ca _ ca

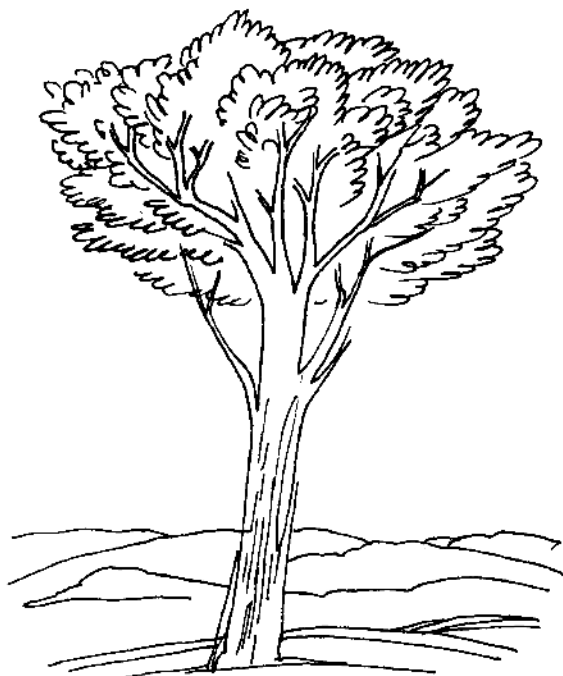
t _ t

tu _ tu

catu

catu

Que el alumno copie varias veces, después de la página 1 de la Cartilla.



te'
e'
e

e'
e'

a'
a'

u'
u'

e	te	
a	ta	ca
u	tu	cu

e'
te'

a'
ca'

te'
te'e

ca'
ca'e

catu
catue

Que el alumno lea después de la página 1 de la Cartilla.

e e

te te

te' te'

te'e te'e

li'oy	catu
te'	li'oy
catu	te'

Que el alumno copie varias veces y una con líneas las palabras iguales, después de leer la lección de la página 2 de la Cartilla.

Lección 2



mut
mu
u

u
mu

e
me

a
ma

e	me	te	
a	ma	ta	ca
u	mu	tu	cu

mu
mute

Que el alumno lea los ejercicios después de la página 3 de la Cartilla.

m m

ma ma

me me

mu mu

mut

ta te'

Que el alumno copie varias veces, después de la página 4 de la Cartilla.

li'oy
li'
li
i

i	e	a	u
li	le	la	lu

li	mi	ti
le	me	te
la	ma	ta
lu	mu	tu

te	la	li	me
te'	la'	li'	me'

li'	te'e	me'	me'e
li'e	ate'e	me'e	ame'e

Que el alumno lea después de la página 5 de la Cartilla.

i__i__

l__l__

li__li__

la__la__

la'__la'__

li'e__li'e__

ame'__

Que el alumno copie varias veces, después de la página 6 de la Cartilla.



o
l
o
l
o

o ol	i il	u ul	e el	a al
---------	---------	---------	---------	---------

ol lol	il nil	el lel	al tal
-----------	-----------	-----------	-----------

lol olol	nil anil	tal ital	al mal
-------------	-------------	-------------	-----------

lel talel

olol ole

u uto

i ilo

lol lolo

Que el alumno lea después de la página 6 de la Cartilla.

o__o

lo

to

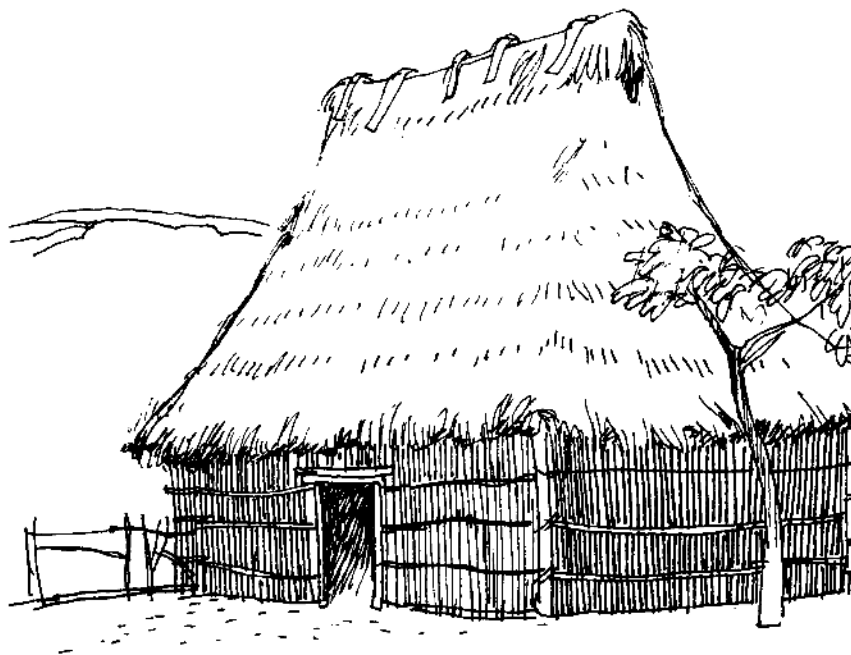
olol

ital

ital olol.

Que el alumno copie varias veces las vocales, las sílabas, las palabras y la oración, después de leer la lección de la página 7 de la Cartilla.

Lección 4



a	i	e	o
na	ni	ne	no

ni	li	mi	ti
ne	le	me	te
no	lo	mo	to
na	la	ma	ta

ni	nil	na	no
nil	anil	nae	noe

na
ti'na

no
teno

alumno lea después de la página 7 de la Cartilla.

n__n__

.na__

.no__

.tí'na__

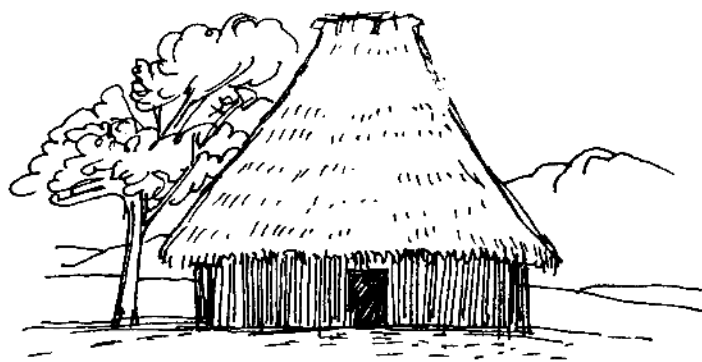
.teno li te'e.__

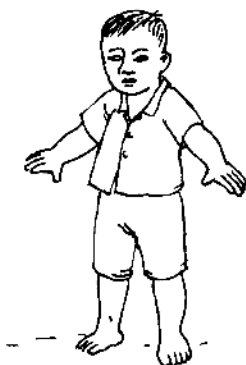
Que el alumno copie varias veces después de la página 8 de la Cartilla.

na ana	no ano
ana anae	ano anoe
me' ame'	te' ate'
ame' ame'e	ate' ate'e

Que el alumno lea los ejercicios después de la página 8 de la Cartilla.







Escribir el nombre de cada dibujo, después de la página 9.



j'Antun
tun
un
u

u un	o on	i in	a an
---------	---------	---------	---------

un tun	on ton	in tin
-----------	-----------	-----------

tun Antun

tin atin

atin i'atin	i'atin li'atin	li'atin la'atin
----------------	-------------------	--------------------

Leer después de la página 9 de la Cartilla.

ton__ton__

tin__

atin__

li'atin__

a A A__

Antun__

anil__

Que el alumno copie varias veces después de la página 10 de la Cartilla.

Lección 5

ne nena

lo lola

lola Lola

ti tino	tino Tino
------------	--------------

ni nita	nita anita	anita Anita
------------	---------------	----------------

ti tie	tie tiene
-----------	--------------

no nona	nona anona
------------	---------------

Leer después de la página 10 de la Cartilla.



1



2



3

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

1

2

3

Después de la página 12 de la Cartilla.

3

1

2

1

3

2

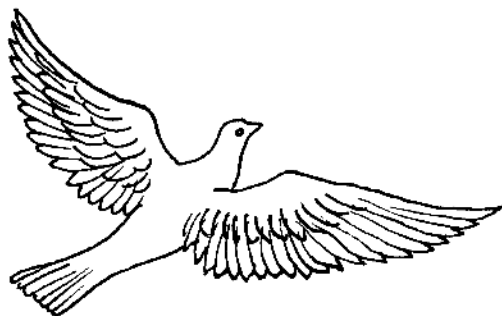
2

1

3

Escribir varias veces cada uno de los números, después de la página 12.

Lección 6



mut
ut
u

u	o	e
ut	ot	et

ut	ot	et
mut	tot	met

ti'	ni'	ti'
ti'el	ni'te'	ti'o

ti'o	la'	mi
Ti'o	La'	Mi

Leer después de la página 12.

olol

catu

tot

ti'na

ti'na

olol

catu

me'

na

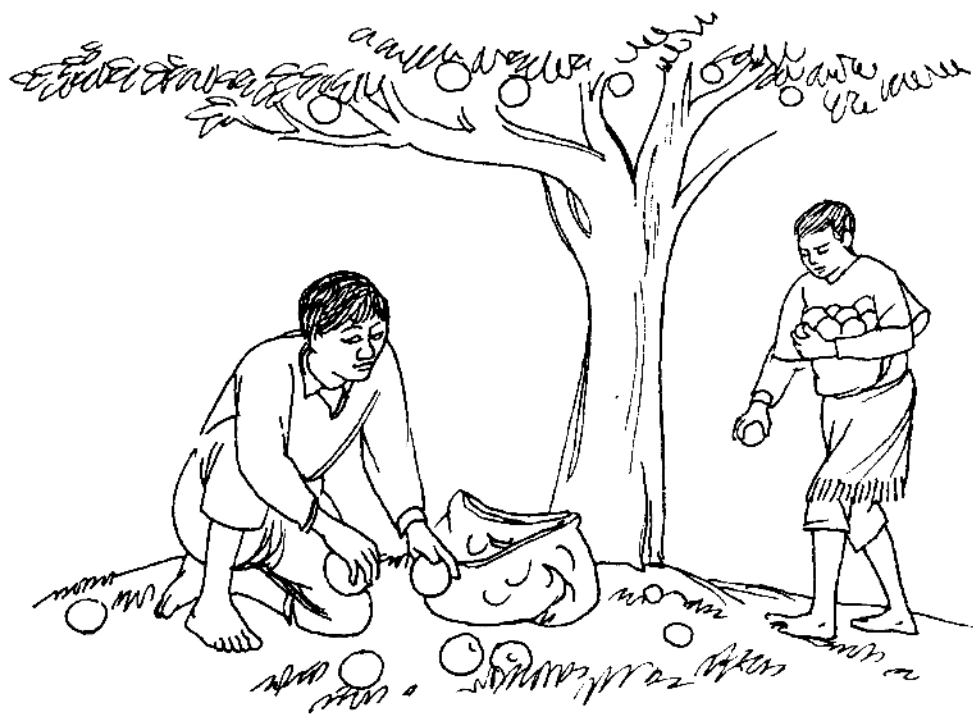
tot

me'

na

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Unir con líneas las palabras iguales, después de la página 13.



Tamo li limae.

Tamo
Tam
am
a

a	o	e
am	om	em

am	om	em
tam	nom	lem

tam
atam

lem
talem

ol	al	mal	lumal
mol	mal	lumal	alumal

Leer después de la página 14.

i l l _____ Ital. _____

o O O _____ Oy. _____

t T T _____ Talem. _____

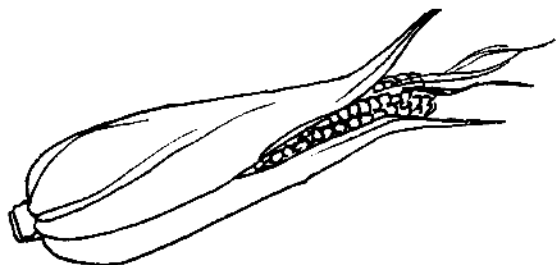
n N N _____ Nat. _____

_____ Nom al. _____

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Leer y copiar varias veces, después de la página 15.

Lección 7



ajan
jan
ja
a

a	u	i	o
ja	ju	ji	jo

ja	na	la	ma
ju	nu	lu	mu
ji	ni	li	mi
jo	no	lo	mo

ja	ji	ju
jan	jín	jún

jan	jín	jún
ajan	ijín	juntet

Leer después de la página 16.

i _ i _ _ _ J _ _ J _ _

ja _ _ _ _ _

ju _ _ _ _ _

Jun _ _ _ _ _

ajan _ _ _ _ _

Mi oy ajan. _ _ _ _ _

Copiar varias veces, después de la página 17.

juntot

ajan

ajan

anil

mut

juntot

ame'e

junme'

ijin

mut

anil

ame'e

junme'

ijin

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Leer y unir con líneas las palabras iguales, después de la página 17.



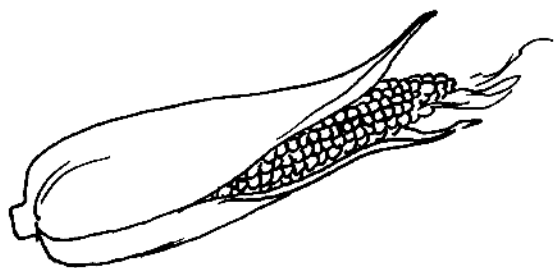
ioj
oj
o

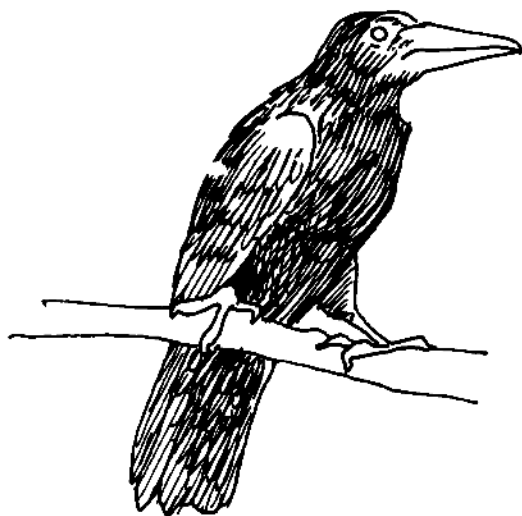
o	a	e
oj	aj	ej

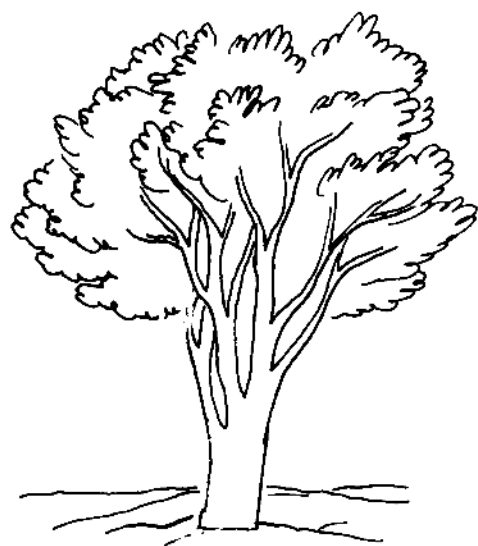
oj	aj	oj	aj
ioj	la j	toj	ta j

Oy . ioj . ta . toj .

Leer y copiar, después de la página 18.







Escribir el nombre de cada dibujo, después de la página 19.

Lección 8



Mi laj aman ano.
Laj, la jman li jnoe.

la	aman
la	jman

ano
jno

ana
jna

la	ata
la	jta

	la	jman
mu	to	ta jman

Leer después de la página 20.

la jman

laj amil

la ata

la jmil

laj amil

la ata

laj ati'

la jman

la jmil

Tumin

la jti'

laj ati'

alumal

alumal

Tumin

la jti'

Unir con líneas las expresiones iguales, después de la página 21.

m M M ___ l l l ___

__Mi laj amaj ajol. ___

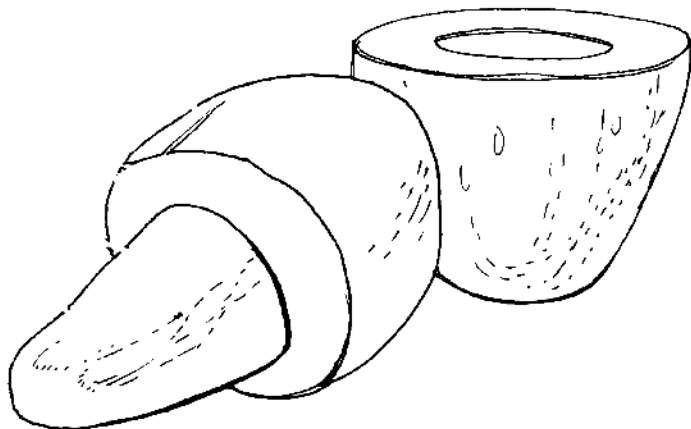
__La jmaj jol. ___

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Lección 9



om
o



on
o

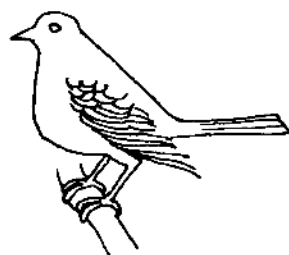
o om	o on	a aj	e el
---------	---------	---------	---------

o oj	ata ataoj	ati' ati'oj
---------	--------------	----------------

lo' lo'an	li' li'ote	li'ote li'une
--------------	---------------	------------------

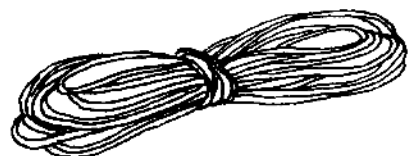
El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Leer después de la página 24.

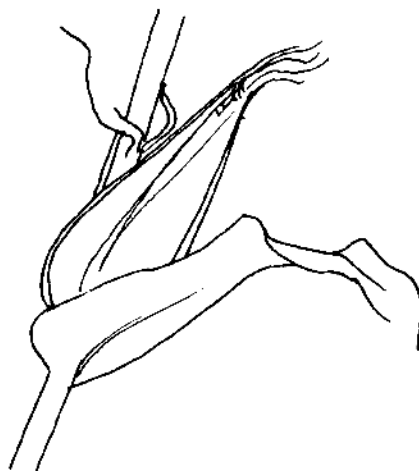












El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Escribir el nombre de cada dibujo. Después de la página 26.

Lección 10



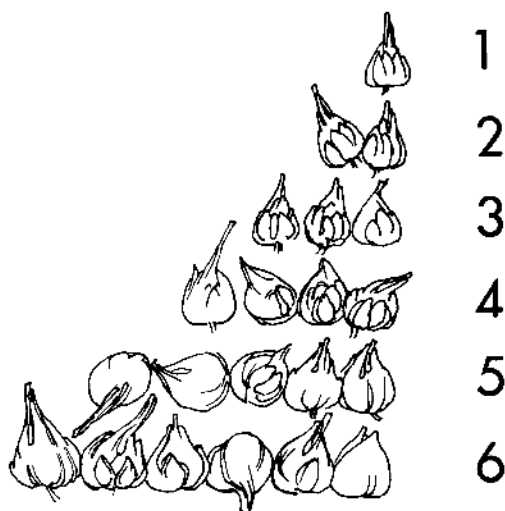
Juana muele ajo.

Juana
Jua

muele
mue

Jua
Juana

mue
muele



Leer después de la página 28.

1_1_

2_2_

3_3_

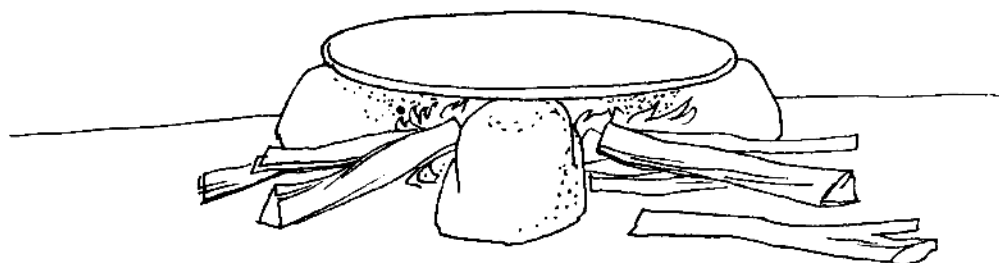
4_4_

5_5_

6_6_

Copiar varias veces, después de la página 30.

Lección 11



semet

se

e

e	a	u	o
se	sa	su	so

se	je	ne	le
sa	ja	na	la
su	ju	nu	lu
so	jo	no	lo

se	sa	su	si
semet	sa'	sut	si'

sa'o
Sa'o

Leer después de la página 30.

s s

S S

sa

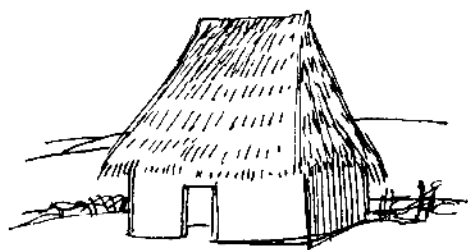
so

laso

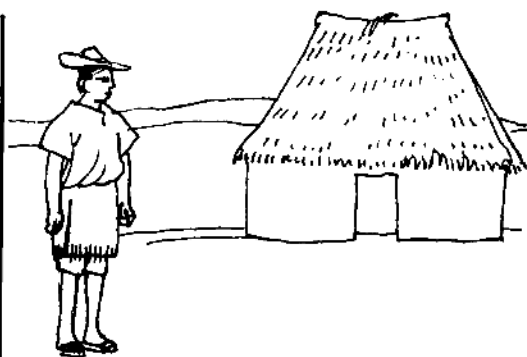
semet

Suteso

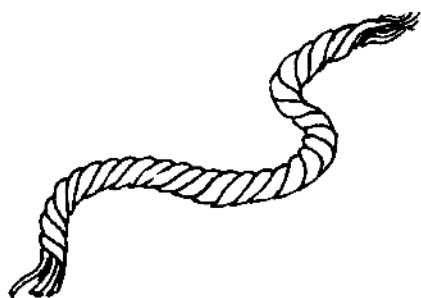
Copiar varias veces después de la página 31.



na



sna



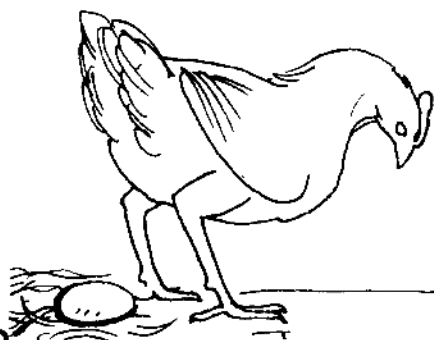
laso



slaso



ton



ston

sna
ana
jna

stot
atot
jtot

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Leer después de la página 31.

la ata

la aman

la jta

la jman

la sta

la sman

Que el alumno escriba un cuento, usando las siguientes palabras:

jTumin

stot

li

isut

ta san

la sta

slaso

Leer el primer ejercicio y escribir el cuentito, después de la página 32.



La smes sna.

smes
mes
es
e

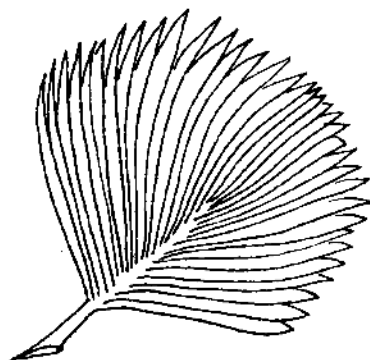
e	u	a
es	us	as

es	us	as
mes	tus	tas

mes	tus	tes
ames	atus	sutes

Leer después de la página 32.

Lección 12



xan
xa
a

a	i	e	u
xa	xi	xe	xu

xa	sa	ja	na
xi	si	ji	ni
xe	se	je	ne
xu	su	ju	nu

xa	xi	xe	xu
xan	xim	xen	xun

xim	xen	xun
ixim	ixen	Xun

Leer después de la página 33.

x__x__X__X__

xa__

xe__

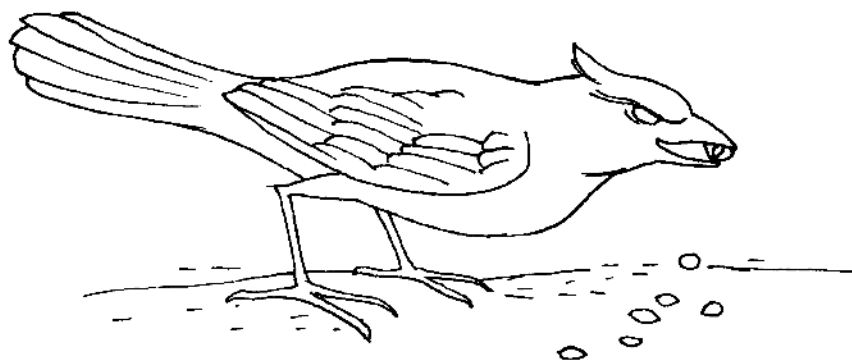
xan__

xaxen__

Xun__

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Copiar varias veces, después de la página 34.



jex
ex
e

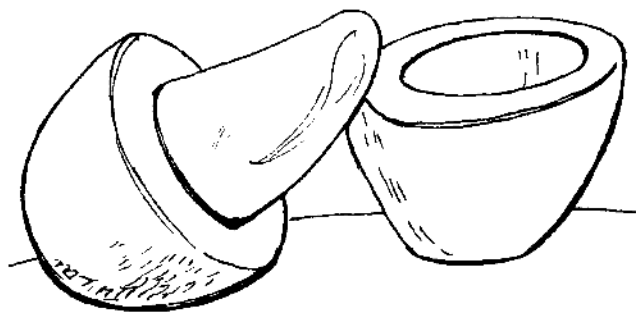
e	u	a
ex	ux	ax

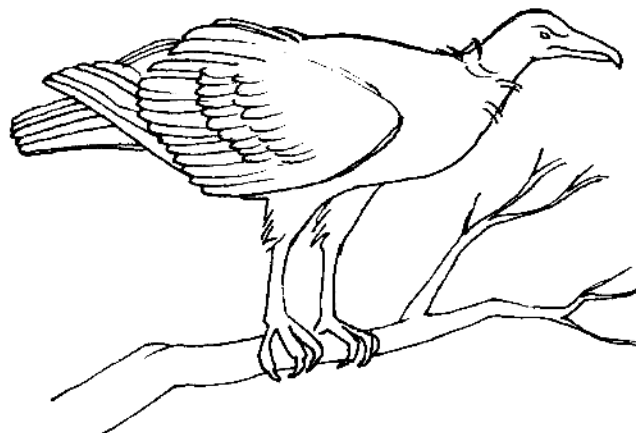
ex	ux	ax	ex
jex	tux	max	Tex

tux	ax	ex
Xantux	nax	lunex

Mi_ati'oj_jex_Xantux.

Leer y copiar después de la página 35.

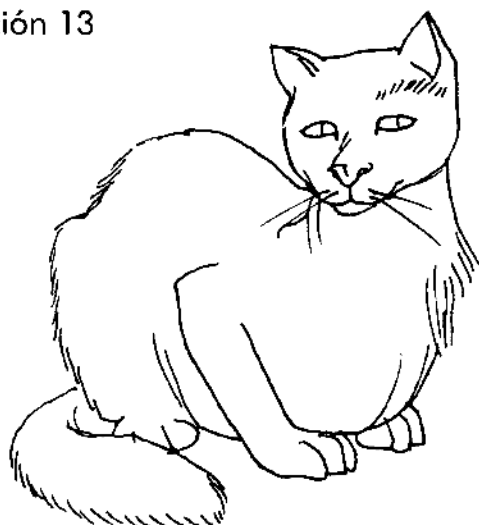






Escribir el nombre de cada dibujo, después de la página 36.

Lección 13



catu
ca
a

a	u	o
ca	cu	co

co	xo	so	jo
ca	xa	sa	ju
cu	xu	su	ja

ca
Ca

lequil ca'

lequil
quil
qui
i

i	e
qui	que

que	xe	se	je
qui	xi	si	ji

qui	que	quel	que
quil	quel	¡Miquel	¡Xalique

quil
Quil

Leer después de la página 37.

c C C

ca

Co

xcoxcun

q q Q Q

qui

Quiloj

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Copiar varias veces, después de la página 38.



Ta smac sti' sna.

smac
mac
ac
a

a	i	o	e
ac	ic	oc	ec

ac	ic	oc	ec
mac	sic	toc	lec

tic jmactic

ac sac

Leer después de la página 39.

quil
 xquil
 mu xa xquil

col
 xcol
 mu xa xcol

xcoxcun
 xcoxcun xquil

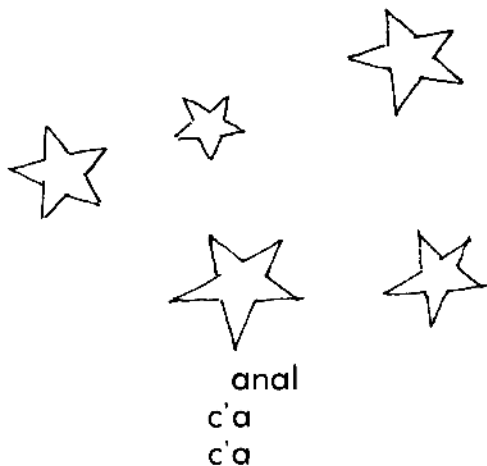
xtun
 mu xtun
 mu xa xtun

ca'itic
 xca'itic
 sic xca'itic

Xun
 li Xune

Xalic
 li Xalique

Lección 14



a c'a	o c'o	u c'u
----------	----------	----------

c'a c'anal	c'o ic'o	c'u c'u'il
---------------	-------------	---------------

c'a c'an	c'u c'usi	c'o ac'o	c'u C'u
-------------	--------------	-------------	------------

q'uelo q'ue e

q'uixin q'ui i

e q'ue

i q'ui

q'ue q'uel	q'ui q'uixin	q'uelo Q'uelo
---------------	-----------------	------------------

Leer después de la página 41.

c' c' C' C'

c'u

C'usi

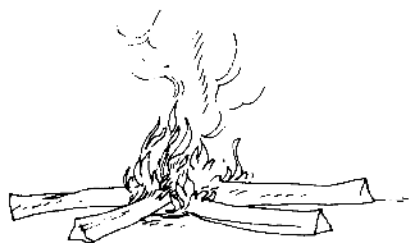
c'ac'al

q'uelo

c'oq'ue

Q'uixin

Copiar varias veces, después de la página 42.



c'oc'
oc'
o

o oc'	a ac'	e ec'
----------	----------	----------

oc' loc'	ac' tac'	ec' jec'
-------------	-------------	-------------

oc' c'oc'	ac' jac'	jac' sjac'
--------------	-------------	---------------

tac' stac'	loc' iloc'
---------------	---------------

iloc'	stac'	c'oc'

Leer y copiar dos veces cada palabra. Después de la página 43.



q'uixin

ta xc'atin

c'oq'ue

li

ta

c'oc'

Xunca'

ec

Miquel

Escribir un cuento de dos o tres oraciones usando las palabras indicadas arriba. Después de la página 44.

Tino está contento.

Tino canta.

Tino tiene unos conejos.

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Leer y copiar varias veces. Después de la página 47.

¿Cuántos conejos tiene Tino?
1 conejo está en la casa.
2 conejos está en el cajón.
2 conejos están aquí.
Tino tiene ____ conejos.

Dibujar los conejos. Después de la página 47.

Lección 16



yanal te'
ya
a

a	u	i	e
ya	yu	yi	ye

ya	c'a	ca	xa
yu	c'u	cu	xu
yi	q'ui	qui	xi
ye	q'ue	que	xe

ya	yu	yi	yan
yan	yut	yix	Yan

yix	yu
yixlel	yu'un

Leer después de la página 47.

y y Y Y

ya

yu

Yan

yixlel

yut

yu'un

Copiar varias veces, después de la página 48.

li'oy
oy
o

o oy	a ay	e ey	u uy
---------	---------	---------	---------

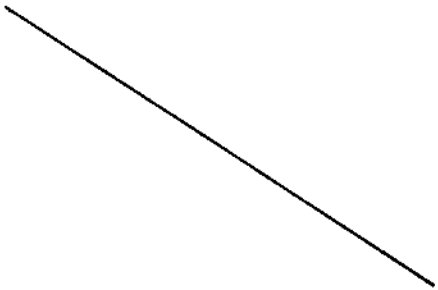
oy li'oy	ey tey	uy juy
-------------	-----------	-----------

ay i'ay	i'ay li'ay	li'ay la'ay
------------	---------------	----------------

Li'ay__ta__yan__na. _____

Leer y copiar varias veces. Después de la página 49.

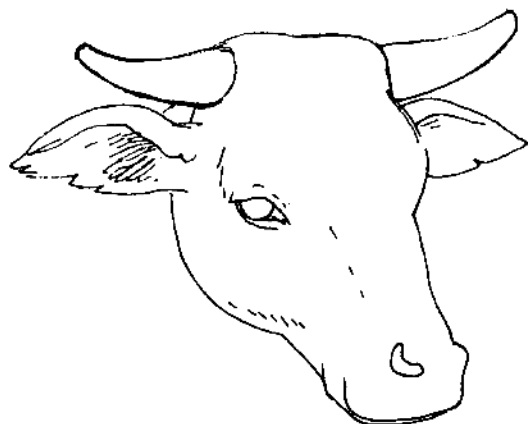
la'ay	iyal
yalel	yan
ay	la'ay
yan	xiyut
yacan	oy
xiyut	yalel
oy	ay
iyal	yacan



El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Unir con líneas las palabras iguales. Después de la página 50.

Lección 17



vacax
va
a

a	e	o	i
va	ve	vo	vi

ve	ye	q'ue	que
vo	yo	c'o	co
vi	yi	q'ui	qui
va	ya	c'a	ca

va	ve	vo	vi
vacax	ve'	vol	vi'

ve'	vol	vi'
sve'	volje	vi'naj

volje
Volje

Leer después de la página 51.

v v V V

va

ve

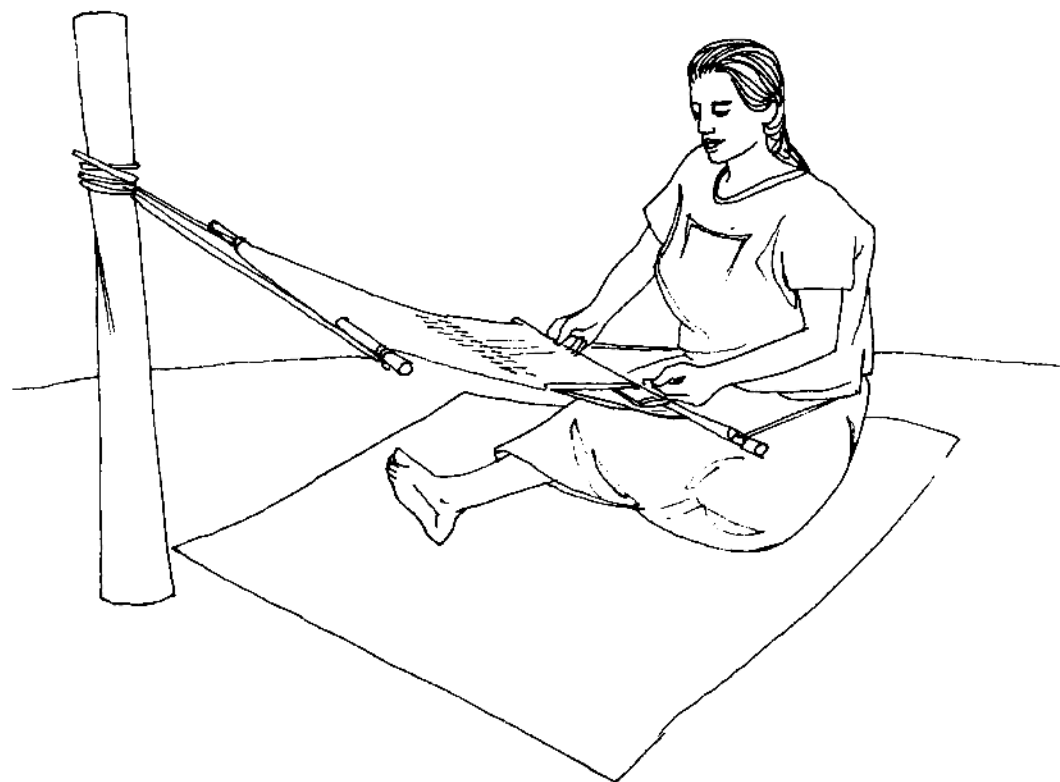
vacax

sve'el

Volje

iví' naj

Copiar varias veces, después de la página 52.



ta xjalav
lav
av
a

a	i	o
av	iv	ov

av	iv	ov
nav	taiv	jov

nav	c'av	tav
xanav	tac'av	jatav

Leer después de la página 53.

ĩTumin

ivi'naj

vaj

la sve'

la sa'

ta sna

tey

la sta ta sa'el

Escribir un cuento de dos o tres oraciones, usando las palabras indicadas arriba. Después de la página 54.

Lección 18



saben
ben
be
e

e	a	u	i
be	ba	bu	bi

be	ve	ye	q'ue
ba	va	ya	c'a
bu	vu	yu	c'u
bi	vi	yi	q'ui

be	ba	bi	ba
ben	bal	sbi	sba

ben	ben
saben	c'ajben

bu
Bu

Leer después de la página 55.

b b B B

be

bu

saben

bal

Ba snac' sba.

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Copiar varias veces, después de la página 56.



q'uib
ib
i

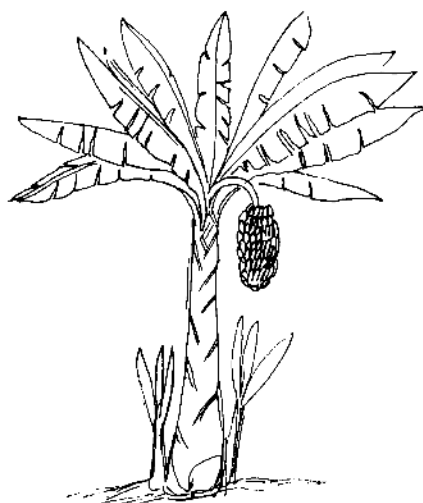
i ib	o ob	u ub
---------	---------	---------

ib q'uib	ob sob	ub lub
-------------	-----------	-----------

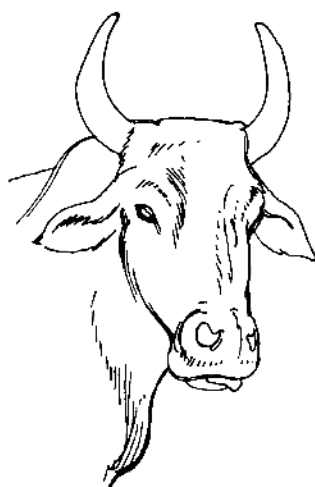
ob vob	lub xlub	job xtojob
-----------	-------------	---------------

q'uib	ilub	vob

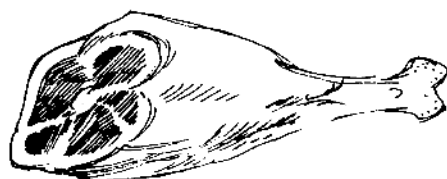
Leer y copiar varias veces, después de la página 57.



ajan
ja'as
lo'bol



taiv
vacax
moy



q'uib
ti'bol
vob

Subrayar la palabra que corresponde a cada dibujo.
Después de la página 58.

Lección 19

xVel
xMal
xTumina
xManu'
xMicul

jTumin
jTex
jLol
j'Antun
j'Acuxtin

 xtojob
 mu xtojob
mu to xtojob

 xclub
 mu xclub
mu to xclub

 sna'
 mu sna'
mu to sna'

 sq'uel
 mu sq'uel
mu to sq'uel

 jtamtic
ba jtamtic
ba jtamtic talel

 jq'uelctic
ba jq'uelctic
ba jq'uelctic talel

Leer después de la página 59.

jlo'tic	aq'uelic
jq'ueltic	jlo'tic
slo'ic	ana'ic
stamic	jtamtic
jtamtic	jq'ueltic
aq'uelic	sc'anic
ana'ic	slo'ic
sc'anic	stamic

Unir con líneas las palabras iguales. Después de la página 60.

Lección 20



chenec'
che
e

e che	o cho	a cha	u chu
----------	----------	----------	----------

che	be	ve	ye
cho	bo	vo	yo
cha	ba	va	ya
chu	bu	vu	yu

che chenec'	cho chon	cha chachon
----------------	-------------	----------------

chu chuc'omaj	cha chabi	cho chonbun
------------------	--------------	----------------

chono Chono

Leer después de la página 61.

ch ch Ch Ch

che

cho

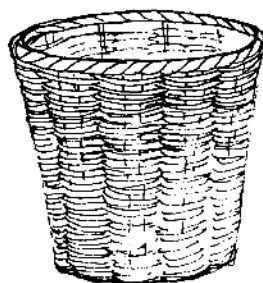
chon

chenec'

chabio

Chuc'ó

Copiar varias veces, después de la página 62.



moch
och
o

o och	u uch	i ich
----------	----------	----------

och moch	uch chuch	och i'och
-------------	--------------	--------------

chuch tajchuch

uch cuch

.I'och__ta__moch. _____

Leer y copiar varias veces, después de la página 63.

¿Mi chabat ta Jobel oc'om?

Chibat.

¿C'usi chba asa'?

Chba jman ixim.

Batic, chajcolta.

ba chba

chba	asa'
chba	jsa'
chba	sa'

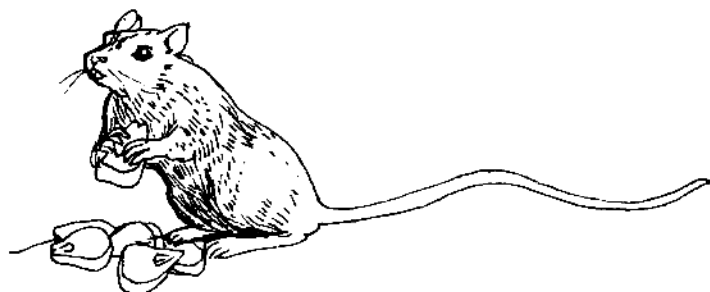
chajcolta
chascolta
chacoltaun

chquixlan
chbat
chtal

chcac'
chvi'naj
chjelav

Leer después de la página 64.

Lección 21



ch'o
o

o ch'o	e ch'e	a ch'a	u ch'u
-----------	-----------	-----------	-----------

ch'o	cho	bo	vo
ch'e	che	be	ve
ch'a	cha	ba	va
ch'u	chu	bu	vu

ch'o ch'on	ch'e ch'en	ch'a ch'ay
---------------	---------------	---------------

ch'u ch'uno	ch'on snich'on
----------------	-------------------

ch'a Ch'a

Leer después de la página 65.

ch' ch' Ch'

ch'o

ch'a

ch'en

ch'ay

Ch'uno

snich'on

Copiar varias veces, después de la página 66.



ch'uch'
uch'
u

u uch'	i ich'	a ach'
-----------	-----------	-----------

uch' ch'uch'	ich' vich'	ich' quich'
-----------------	---------------	----------------

vich' chavich'	quich' chquich'
-------------------	--------------------

Chquich'____ch'uch'.

Leer y copiar varias veces, después de la página 67.

vo'one

¡Manvel

vo'ote

chich'

ixim

chavich'

chenec'

chquich'

ti'bol

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

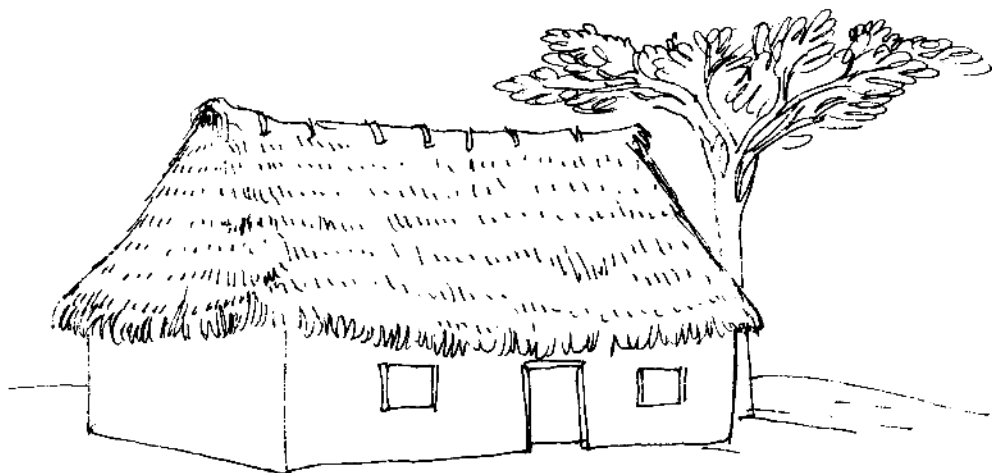
Escribir un cuento de dos o tres oraciones usando las palabras indicadas arriba. Después de la página 68.

Tino tiene una muchacha.
un abuelito.
una vaca.

Tino está contento.
viejo.
en la escuela.

Su vaca es contenta.
vieja.
buena.

Unir con una línea las palabras que completan la oración.
Después de la página 70.



una escuela_____



el muchacho_____

Copiar después de la página 71.

Lección 23



tseb
tse
e

e	u	a	o
tse	tsu	tsa	tso

tsu	ch'u	chu	bu
tse	ch'e	che	be
tsa	ch'a	cha	ba
tso	ch'o	cho	bo

tsu	tse	tsa	tso
tsutse	tsec	tsaco	tsoj

tse
Tse

Leer después de la página 71.

ts____ts_____Ts_____

tse_____

tsu_____

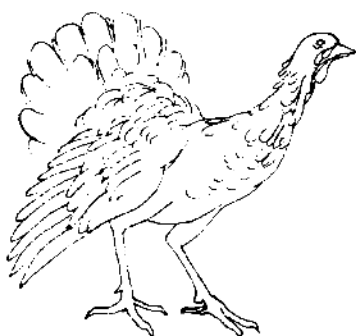
tseb_____

Tsaco_____

tsoj_____

tsutseso_____

Copiar varias veces, después de la página 72.



cots tuluc'
ots
o

o ots	i its	a ats
----------	----------	----------

ots cots	its vits	its tsits
-------------	-------------	--------------

ats cats	cats yicats
-------------	----------------

.Tsuts__xa. _____

Leer y copiar varias veces, después de la página 72.

			stsec
		oy	stsec
	oy	ach'	stsec
li'oy	li	ach'	stseque

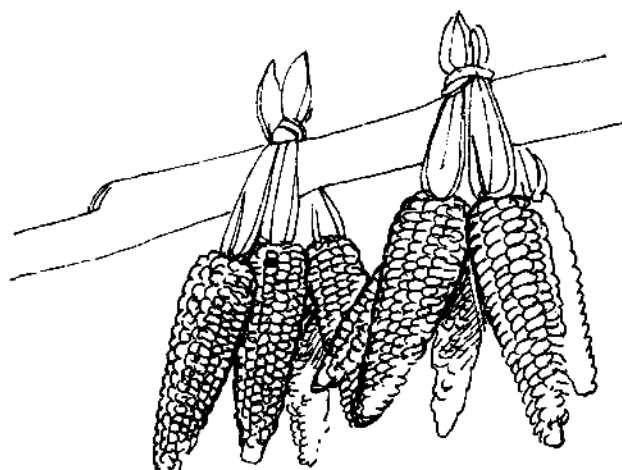
x'abtej
x'utat
x'utatic

		x'abtej
	sna'	x'abtej
mu	sna'	x'abtej
lec	sna'	x'abtej

tsaco		
tsaco	tal	
tsaco	tal	avol

tsuts		
tsuts	xa	
tsuts	xa	cu'un
tsuts	xa	cu'untic

Leer después de la página 73.



ts'unubil
ts'u
u

u	o	e
ts'u	ts'o	ts'e

ts'o	tso	ch'o	cho
ts'u	tsu	ch'u	chu
ts'e	tse	ch'e	che

ts'o	ts'u	ts'e
ts'ol	ts'un	ts'et

ts'uno
Ts'uno

Laj yuch'ic li smats'e.
smats'
mats'
ats'

ats'
mats'

uts'
buts'

Leer después de la página 73.

ts' u _____ Ts' _____

ts' o _____

Ts' eto _____

ts' ol _____

u U U _____

_____ Uch'an amats'.

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Copiar varias veces, después de la página 74.

	scuch		
la	scuch		
la	scuch	tal	
ay	scuch	tal	
ay	scuch	tal	si'

	xavich'	
	xavich'	bal
tey	xavich'	bal

		ta	vits
	li'	ta	vitse
taj	to	ta	vitse

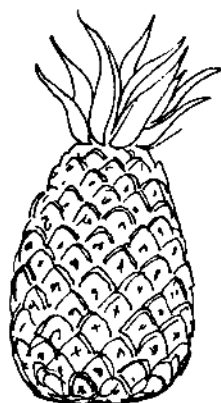
ta	yolon		
ta	yolon	tsits	
ta	yolon	sna	stot

		ch'olo	chenec'
	la'	ch'olo	chenec'
la'	me	ch'olo	chenec'

	i' abtej
lic	abtejuc
ba	abtejuc
ac'o	abtejuc
ac'o	me abtejuc

Leer después de la página 74.

Lección 24



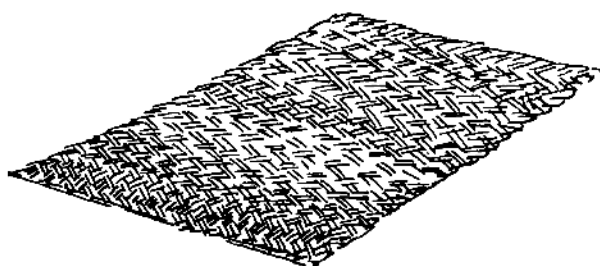
paxac'
pa
a

a	e	u
pa	pe	pu

pa	ts'a	tsa	ch'a
pe	ts'e	tse	ch'e
pu	ts'u	tsu	ch'u

pa	pe	pu	pa
paxac'	pet	pun	paj

pun	paj	pe	pa
punto	xapaj	c'ope	Pa



pop
op
o

o	e	op	ep
op	ep	pop	tsep

ep
Ep

Leer después de la página 75.

p p P P

pa

po

paxac'

Punto

e E E Ep spop.

Copiar varias veces, después de la página 76.

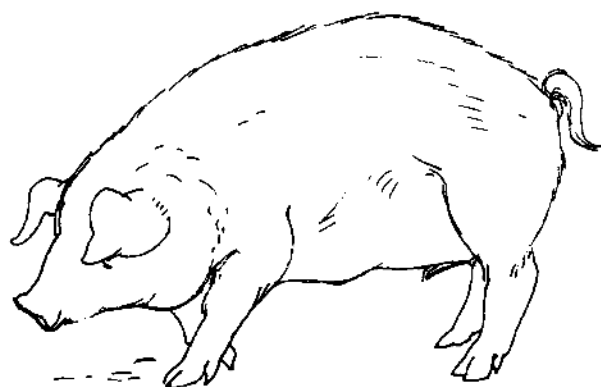
¿Bu chabat oc'om?

¿C'usi chba apas?

¿C'usi ora chasut tal?

Mi la asut xa tal, ¿c'usi chapas?

Escribir las respuestas, después de la página 76.



Jup'en xa li schitome.

Jup'en
p'en
p'e
e

e	i	o
p'e	p'i	p'o

p'e	pe	ts'e	tse
p'i	pi	ts'i	tsi
p'o	po	ts'o	tso

p'e	p'i	p'en
p'en	p'ij	jup'en

p'o
p'oles

p'ij
P'ij

jup'en
ijup'
up'
u

u	up'	up'
up'	jup'	tup'

Leer después de la página 77.

p' p' p' p'

p'e

p'u

P'ij

sp'oles

Jup'en xa li schitome.

Copiar varias veces, después de la página 78.

		jchontic
	ta	jchontic
c'alal	ta	jchontic

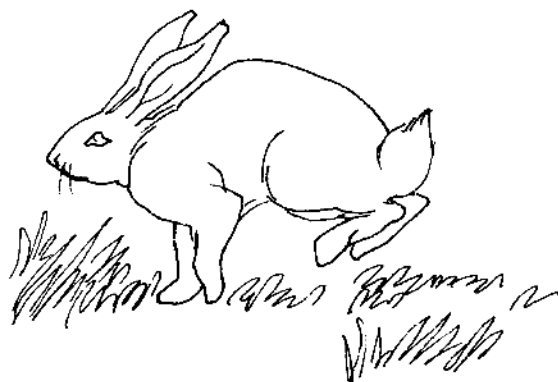
		jq'ueltic
	ta	jq'ueltic
mi	ta	jq'ueltic

	lec		
	lec	ta	ti'el
toj	lec	ta	ti'el

		ta	sp'oles
	buch'u	ta	sp'oles
oy	buch'u	ta	sp'oles

Leer después de la página 78.

Lección 25



t'u
t'u
u

u	o	e
t'u	t'o	t'e

t'u	p'u	pu	ts'u
t'o	p'o	po	ts'o
t'e	p'e	pe	ts'e

t'u	t'o	t'u
t'ul	t'ot'	t'ujom

t'ot'
ot'
o

o	u	ot'	ut'
ot'	ut'	t'ot'	sut'

Leer después de la página 78.

t' t' T' T'

t'ul

T'ujom

t'ot'

Ta jsut' ta jpanyu.

Copiar varias veces, después de la página 79.



querem
rem
re
e

e	a	i
re	ra	ri

re	t'e	p'e	pe
ra	t'a	p'a	pa
ri	t'i	p'i	pi

re	ra	ri
rem	ras	rix

rem	ras	rix
querem	turasno	prixcu'

Martín
Mar
ar
a

a	ar	mar
ar	mar	Martín

o	or	tor
or	tor	tortuca

Leer después de la página 79.

r__r__

re__

ra__

querem__

turasno__

prixcu'__

Martín__

Pedro__

Copiar varias veces, después de la página 80.

tseb
tsebetic

querem
queremetic

ants
antsetic

vinic
viniquetic

mut
mutetic

chitom
chitometric

ta jta
ta jtatic
ta jtacutic

ta jcolta
ta jcoltatic
ta jcoltacutic

bij
bijot
bijotic
bijoxuc

nat
natun
natotic
natcutic

te'tical

quiximcutic

xlabanvan

te'tical

baq'uintic

sbanquil

quiximcutic

c'unc'un

jchanubtasvanej

xlabanvan

ixcux

chcoltavanic

sbanquil

jq'ueltiquic

c'unc'un

jchanubtasvanej

jq'ueltiquic

jcoltavaneje

stse'inta

baq'uintic

chcoltavanic

ixcux

jcoltavaneje

stse'inta

Unir con líneas las palabras iguales, después de la página 81.

chac'be
chcac'be
chavac'be

chiyac'be
chiyac'botic

chayac'be
chayac'boxuc
chayac'beic

ximuyubaj
ximuyubajotic
ximuyubajcutic

ba smanic
ba smanic
ba smanic tal

ja' lec anilaj
anilajcutic
anilajcutic

			xc'ot
		ba'yel	xc'ot
	buch'u	ba'yel	xc'ot
jq'ueltiquic	buch'u	ba'yel	xc'ot

Leer después de la página 82.

Lección 26

¿Buch'u ba'yel ic'ot ta uc'um? ¿Mi ba'yel
ic'ot li chije, mi ba'yel ic'ot li tortuca?

¿C'u cha'al jech ic'ot ta pasel?

Escribir las contestaciones, después de la página 86.

**Este Cuaderno fue elaborado por:
Mariana Cowan M.
del Instituto Lingüístico de Verano.
Dibujos de Antonieta Castilla.**

**Impreso en Editorial
Libros de México, S. A.
Av. Coyoacán 1035, México 12, D. F.
Su tiro consta de 10,000 ejemplares.**

